6de JAARGANG — CURAÇAO DEN 26sten AUGUSTUS 1899. — No. 817

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2, — met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0,20.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, No. 129

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di abonnement ta fl. 2, — pa tres luna pagar pa dilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire, Aruba fl. 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,20.

Curaçao, 25 Augustus.

ENGELANDS REUZENONTWIKKELING.

Met het oog op de machtsverhoudingen der groote mogendheden in de naaste toekomst en haar invloed op den loop der geschiedenis in de aanstaande twintigste eeuw, is het niet zonder belang, de ontzaglijke ontwikkeling na te gaan, waarop het groote Britsche Rijk kan bogen.

Een pakkend tafereel van die ontwikkeling werd voor eenigen tijd door den Engelschen statisticus Sir Robert Giffen opgehangen, in een voordracht, door hem gehouden in het Engelsche koloniaal instituut.

Over al de vijf werelddeelen strekken zich de Engelsche bezittingen uit, en niet minder dan een vierde gedeelte van de heele bevolking onzer planeet is aan de Engelsche heerschappij onderworpen.

Engeland gebiedt over landen in Europa, Azië, Afrika, Amerika en Australië, die te zamen 11½ millioen vierkante Engelsche mijlen beslaan, —of als men er Egypte en Soedan bijrekent, van waar de Engelschen ~~zich stellig vooreerst niet zullen~~ terugtrekken, over de 13 millioen vierkante mijlen.

Binnen dat onmetelijk gebied wonen 407 millioen, of, Egypte en Soedan meegerekend, 420 millioen menschen!

Het schouwspel van zulk een wereldrijk is, sedert er een geschiedenis bestaat, nooit gezien.

Slechts ongeveer 50 millioen van deze bevolking spreken de Engelsche taal, hoewel zij gedeeltelijk van niet-Engelsche afkomst zijn.

Deze 50 millioenen wonen in het Vereenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Ierland en de Koloniën van Noord-Amerika en Australië.

Betrekkelijk weinig daarvan komt op Zuid-Afrika en Indië.

Volgens de laatste telling in 1891 woonden in Indië 288,350,000 menschen. Op het oogenblik zal die bevolking veilig op 310 millioen kunnen geschat worden.

Men spreekt in dat uitgestrekte gebied, hetwelk zoovele uiteenloopende stammen omvat, niet minder dan 78 hoofdtalen, het groote aantal tongvallen nog niet meegerekend.

Met slechts 73,000 man Europeesche troepen wordt dat reusachtige Zuid-Aziatische rijk door Engeland in bedwang gehouden. Daarnaast staan 115,000 man inboorlingen onder Engelsch commando, welker vertrouwbaarheid intusschen wel van de omstandigheden zal afhangen.

Verder hebben ook de Indische vasalstaten, die onder Britsche opperheerschappij staan en over de 70 millioen inwoners tellen, nog eigen legermachten, waarmee naar gelang der omstandigheden ook rekening zou zijn te houden.

Aangegroeid is het Engelsche wereldrijk in de laatste 27 jaren in omvang met 8,854,000 vierkante Engelsche mijlen — derhalve met meer dan een vierde deel van de geheele ~~uitgestrektheid.~~

De toeneming der bevolking beliep gedurende dien tijd 125 millioen. De inkomsten uit de onderscheiden deelen des rijks bedragen ten naaste bij 258 millioen pond sterling, de in- en uitvoeren 1,375,000,000 pond sterling.

Sedert 1871 is de bevolking van het Vereenigd Koninkrijk van bijna 32 millioen tot over de 40 millioen gestegen.

De inkomsten namen gedurende dat tijdsbestek toe van 69 millioen pond sterling tot 106 millioen; de uit- en invoeren van 688 tot 833 millioen.

De aanwas der bevolking in alle Engelsche koloniën overtrof echter, vergelijkenderwijze, nog die van het moederland, een paar kleinere nederzettingen alleen uitgenomen.

Zoo is in Indië — afgezien van de nieuwe gebiedsaanwinsten — de bevolking sedert 1871 met niet minder dan 73 millioen menschen vermeerderd.

Bedenkt men hoe dikwijls daar nog hongersnood en besmettelijke ziekten voorkomen, waardoor soms vele millioenen menschenlevens worden weggemaaid, dan wordt deze vermeerdering werkelijk onrustbarend.

Men wordt bijna huiverig van deze cijfers, als men nagaat dat de voedingsmiddelen niet in dezelfde verhouding toenemen en dat er onder deze ontzaglijke menschenmassa millioenen in den staat van de diepste armoede leven.

Sluit men Egypte en Soedan bij de Engelsche bezittingen in Afrika in, dan omvatten die in dat werelddeel alleen bevolking van 50 millioen zielen. Het is duidelijk dat hier een nieuw rijk wordt opgetrokken, dat bestemd is allengs met het Indische gelijken tred te houden. Geen wonder dat er onder degenen, die daar ijverig aan meebouwen, velen ~~gevonden worden,~~ die grooten lust gevoelen, de andere mogendheden, die hun daarbij met hun bezittingen in den weg zitten, op zij te dringen.

Heel opmerkelijk in dat opzicht is, wat Sir Robert Giffen in zijn voordracht zei omtrent de verhouding tusschen Engeland en Frankrijk.

In het begin van deze eeuw was Frankrijk de grootste en gevaarlijkste mededinger van Engeland. Toen had Frankrijk 26 millioen inwoners en was in kunst en nijverheid hoog ontwikkeld.

Engeland bezat op zijn Europeeschen bodem een bevolking van 11 millioen. Thans staan de beide landen in aantal inwoners ten naaste bij gelijk. Maar Engeland kan nog op een omvangrijke blanke bevolking wijzen in zijn koloniën.

Dit verschil wordt met den dag grooter en kan bij een mogelijke botsing onmogelijk zijn uitwerking missen.

Verder wijst Giffen ook op de groote toeneming der bevolking van het Russische rijk, dat sedert 1871 met 39 millioen zielen vermeerderd is en thans 130 millioen inwoners telt.

Van Duitschland zegt hij dat het in het begin dezer eeuw minder dan 20 millioen inwoners had, terwijl het er thans tusschen de 50 en 60 millioen telt; van deze vermeerdering is bijna het derde deel toe te schrijven aan de natuurlijke overtreffing van het cijfer der overlijdens door dat der geboorten.

Duitschland heeft thans ook overzeesche bezittingen: maar wanneer het van den eenen kant Frankrijk is voorbijgestreefd, ziet het zich thans tegenover een anderen meedinger geplaatst, die vrij wat geduchter is dan Frankrijk ooit was.

Slaat men dien gestadigen wedijver van de groote mogendheden gade, dan moeten wij wel wanhopen aan de ontwapening, daar elk der meedingers ~~naar de wereldmacht~~ niet alleen met hand en tand aan het eenmaal verworvene vasthoudt, maar ook onophoudelijk op den loer ligt om zijn bezit en daardoor zijn macht nog uit te breiden.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Kerkelijke berichten.

Z. D. H. Mgr. J. J. A. VAN BAARS, Apostolisch Vicaris van Curaçao, keert aanstaanden Maandag van Bonaire terug.

FEUILLETON.

HONOR I COMBATE.

(15)

— Pa mi é tabata semper di mihor i di mas fiel companjera, Herman a respondé coe seriedad. Ta duroe, koe hustamente ami, koe mester poné pa éj eligi.

—Ta, ta, ta! Harteneck a grita gracioso. No haci tantoe fantasia den asuntoe di sintimentoe, mi kerido. Bida ta imponé muchoe exigencia práctica, i kende koe comprendé bon i deshaci nan di es balaster di sintimentoe, ta sali bon sirbir.

I coe un tono gobernante é tata a sigi papia:

—Mi ta keré, koe bo també ta toema bida pa loké é ta berdaderamente, i koe bo ta trata di sigura bo un parti di gozo di bida. Lo mi no pidi bo cuenta di esai. Ma cohé es camina, oenda bo ta haja es medio di mas sigur.

Es senjor a sali i porta a cera. Luitenant Harteneck a keda sol den es cuarto grandi. Abatido el a camna bai bini algun bez. Kiko lo é haci? Si é no papia coe Erna, anto é ta cai den disgustoe coe su tata, si é sigi su deseo anto é ta haci es último dia di nan compania coe otro basta amarga.

* *

Su sigiente mainta, ora Herman tabata regla su cosnan, Erna a drenta cerca djé. E tabata pálida, ma hende por a mira un trankilidad pa resolucion koe é mester a toema. El a sinta riba un stoel chikitoe na Herman su escritorio, oenda é sâ sinta mas bez.

Herman tabata para su dilanti sperando. El a comprendé coe su roeman a bini cerca djé pa comuniké algo.

Poniendo su manoenan huntoe, el a coeminza papia despues di un momentoe:

—Mi ta gradici bo, Herman, koe bo no a molestia mi. Lo tabata insoportabel pa mi. Toer dia, nó, cada ora, mi tabatin di lucha coe mi mes, si mi por cumpli coe bo....i papa su deseo. Aunké mi ta stima bo masjar— el a mira es hoben coe un bista dolorosa— bo ta exigi di mi, mas koe lo mi por doena bo. No rabia, mi kerido roeman, ma tendé mi té na último. Senjor Neinstetten ta henteramente stranjo pa mi, i té awor mi no por consideré pa otro cos, sino koe pa un conocir, koe hende ta perdé for di bista sin un sintimentoe desagradabel. Sin embargo mi ta basta honrado di ta reconocé koe é tin masjar calidad agradabel. Si mi logra haja idea koe lo é por ta un companjero di bida, anto lo mi no trata manera un mucha sin sintir. Bo sabi, koe papa kier bai Munberg coe mi. Aja lo nos contra coe Neinstetten. Mi kier ta liber té na principio di anja i anto — si mi por respondé pa mi mes — lo mi no resisti mas, bisa papa pa mi, Herman. Bo ta contentoe awor, mi roeman?

Lo el a prefera di respondé koe nó, i exigi un inmediato decision, ma é no a risca. E tabata conocé es tono decisiva di su roeman. Pa esai el a bai cerca su roeman i el a inclina tiernamente su dilanti. Un instante Erna a poné su cabez den braza di su roeman, despues el a halé un banda coe dulzura i a keda miré serio den su wowo.

—Mi no ta bisa bo: doena mi bo palabra koe lo bo no hunga mas. Ma larga mi pidi bo solamente Herman, no haci esai mas. Bo tin un egempel caba, den es fin trágico di mama su roeman. Papa ta paga i é mester paga si bo no kier ta obligar di kita es bistir ai di rey, es bistir di honor. Un oficial mester corda, koe semper é mester sostené su honor. Ta parcé mi, koe no ta bini di acuerdo coe es honor ai, koe mester biba di cos, koe a kita for di un amigoe.

—Predicador di moral! su roeman tabata chanza. Es seriedad ai ta bai excelente coe bo. Lástima, koe mi no por bai Casino coe bo, pa koe es senjornan di aja també tendé bo discurso. Mi ta bisa bo Erna, esun koe aja a kita toer koe mi tabatin, lo traha un cara fatal.

* *

Un ora despues koe huntoe es dos roemannan tabata bai afor, es criar a trecé es molinero den es cuarto, oenda es senjor di castiljo tin coestumber di ricibi hendenan, koe ta traha riba su terreno.

Mes ora curiosidad di es oficial a lamanta.

— Ta kiko é kier? Mi mester sabi. Dispensa mi un momentoe, Erna. Papa lo bini clar liger coe es bieuw ai.

Baron Harteneck a bira su cabez sjangrinar, ora porta a abri pa di dos bez i koe su jioe a drenta. Es manera inkieto koe Herman sâ drenta den kamber tabata semper desagradabel pa es homber ai nervioso. El a poné es papel un banda koe el a caba di leza i el a keda ta mira es molinero di cabez té pia.

Es homber tabata digno berdad pa hende miré. Su parti di curpa di ariba tabata bistir coe su jas di dia domingo, ma su pianan tabata den un carson di trabao. Su wowonan tabata mira, briljando, di un banda na otro di es cuartoe, evitando semper es senjor di castiljo.

—Wel, kiko bo a bin haci? es senjor a puntra friamente, i moenstrando su jioe pa é bai sinta.

Es homber scouder anchoe a drai p'aki i aja, su lipnan a coeminza movê, ma ni un palabra el a papia.

Té ora majoor Harteneck a bolbê

Officieele berichten.

Bij Gouvernements-beschikking, dd. 17 dezer maand N° 482, is aan den heer W. A. Jonckheer, landsschoolonderwijzer alhier, wegens familieaangelegenheden een maand binnenlandsch verlof verleend.

***

Bij Gouvernements-beschikking, dd. 19 dezer maand No. 484, zijn met ingang van 1 September:

1°. de heer J. C. B. Forbes, 2e. commies alhier, benoemd tot 1e. commies;
2°. de heer J. H. Lampe, griffier enz. op Bonaire, eervol ontheven van de verdere waarneming dezer betrekkingen en benoemd tot 2e. commies alhier;
3°. de heer H. A. Willemsen, klerk alhier, benoemd tot griffier bij het kantongerecht op Bonaire, tevens belast met de functiën van notaris en hypotheekbewaarder, zoomede met de werkzaamheid van kolonialen schrijver;
4°. de heer J. W. J. Van der Linde Schotborgh, klerk alhier, als zoodanig overgeplaatst op Bonaire, en belast met de werkzaamheden van adjunct ijker en scheepsmeter;
5°. de heer Th. F. Van der Linde Schotborgh, geëmployeerde alhier benoemd tot klerk.

***

Bij Gouvernements-beschikking, dd. 19 dezer maand, No. 486, is aan den heer H. P. Leseur, assistent-... alhier, tot herstel van gezondheid een maand binnenlandsch verlof verleend.

***

Bij Gouvernements-beschikking dd. 23 dezer maand No. 494 is aan den heer H. A. Willemsen, klerk ten postkantore alhier tien dagen binnenlandsch verlof verleend.

***

Bij Gouvernements-beschikking dd. 24 dezer maand No. 498 is benoemd tot sergeant bij de dd. Stedelijke Schutterij alhier, de korporaal bij dat korps M. M. Pinedo.

Havennieuws.

Hr. Ms. *Sommelsdijk* verliet Maandag in den namiddag de haven tot het houden van schietoefeningen.

***

Het Amerikaansche stoomschip *Philadelphia* van de *Red D Line*, dat hier den 29sten dezer moet aankomen, zal hier eerst den 8sten September binnenvallen. Om niet te vallen onder de hooge invoerrechten, die Venezuela heft, zal de lading voor Venezuela bestemd eerst te La Guaira worden ontscheept.

Dientengevolge vertrekt de *Merida* van dezelfde lijn aanstaanden Maandag naar La Guaira om daarheen een ploeg bootwerkers te brengen en de mail van Curaçao alsmede de lading van Maracaibo op te nemen.

***

El Tiempo van Caracas weet mede te deelen, ofschoon het zeer onwaarschijnlijk klinkt, dat de *K. W. I. M.* te Hamburg een nieuw stoomschip op stapel heeft laten zetten in plaats van de *Prins Maurits*, die op de kust van Cumaná verging.

Den 1sten September vertrekt uit Amsterdam voor rekening van den *K. W. I. M.* het Engelsche stoomschip *Dean*.

***

Na hier eenige reparaties ondergaan te hebben, heeft het Venezolaansche oorlogsscheepje *Augusto*, Donderdagmiddag onze haven verlaten.

Posterij.

Lijst van onafgehaalde en onbestelbaar bevonden brieven:

S. B. Brandao, Isaac Baiz é hijos, Morris E. Curiel, M. J. Cardoze, M. de Castro, B. M. A. Correa, Delvalle & Correa, Encarnacion Everón, Momo v. d. Hans, Herman C. Henriquez & C°., R. Henriquez & C°. Juanita A. de Kristen, P. M. Lucchini, F. Lavalle, J. E. van der Meulen & Zn., Amanda Nederlands, R. Petersen, Pinedo & C°., Octavio A. Pardo, Camila Padron, J. Bautista Rosario, J. J. Salas, Sarah P. de Senior.

Aangeteekende Stukken.

Jesus Rincon S., M. Verhelts.

Niet voor verzending of bestelling vatbaar een drukwerk geadresseerd aan: Abram Jesurun Az. en een brief, zonder adres, die ter post werd bezorgd vastgebonden aan een brief geadresseerd aan Rafael Juliao, Pto. Cumarebo.

Ongelukken.

Woensdagmiddag ging een pont vol met menschen, men zegt zestien door de haven van Willemstad naar Otrabanda. Om niet door de brug, die gesloten werd, geraakt te worden, weken allen naar één zijde van het vaartuig uit, zoodat dit kantelde en alle inzittenden te water geraakten. Spoedig aangebrachte hulp behoedde de drenkelingen voor een wissen ondergang behalve een dienstmeisje van negentien jaar, waarvan het lijk gisteren uit de haven werd opgevischt.

Muziekuitvoering.

Het program der muziekuitvoering, die het muziekkorps van het Jongensweeshuis te Santa Rosa op den verjaardag van H. M. de Koningin 's avonds van 7 tot 8 ure zal geven in de kiosk aan den Waterkant van Otrabanda, luidt als volgt:

1. Wien Neerlandsch bloed.
2. Roberto el Diablo, Duetto atto 4º Meyerbeer.
3. El héroe de los dos mündos, Valzer. Corridori.
4. Trovatore, Aria, Coro e Finale II...G. Verdi.
5. Gran Valzer, Donauwellen..........Janowei
6. I due Föscari, Aria finale..........G. Verdi.
7. Luna de miel, Mazurka..............Bianchi.
8. Marcha Reale italiana.

INGEZONDEN STUKKEN.

LASTERTAAL.

Weledele Heer Redacteur,

Beleefdelijk verzoek ik U opname van het volgend schrijven.

Het is mij ter oore gekomen en na gedaan onderzoek waar gebleken, dat ik met een mijner medepriesters onder veranderde namen, welke echter onmiskenbaar de bedoelde personen verraden, het voorwerp ben geworden van de laagste aantijgingen in twee bladen, die met verkrachting van alle waarheid reeds sinds geruimen tijd zich niet ontzien om den goeden naam der R. K. priesters te Curaçao in verdenking te brengen.

Ofschoon ik ervan overtuigd ben, dat niet *één fatsoenlijk man* geloof hecht aan hetgeen in die bladen elke week wordt opgedischt, meen ik toch een protest te moeten doen hooren als waarschuwing voor lichtgeloovigen en bedoelde berichten te moeten brandmerken als vuigen, lagen laster.

Ik had mij kunnen wenden tot die weekbladen zelven; echter mijn eer als fatsoenlijk man en meer nog als priester verbiedt mij, op welke wijze ook in verbinding te treden met dergelijke bladen, die beneden het peil van fatsoen staan. Ik acht het ook niet noodig mijn goeden naam of dien van mijn medepriester voor de publieke opinie te verdedigen tegen de onbeschaamde lastertaal, welke over hem en mij gesproken is, daar de algemeene achting, waarin ik mij mag verheugen, en mijn verleden hier op Curaçao voldoenden waarborg geeft voor de geloofwaardigheid van hetgeen ik zeg.

U, Mijnheer de Redacteur, dankzeggende voor de verleende plaatsruimte, ben ik met de meeste hoogachting van U

de dw. dr.

H. TH. FRIE,

Pastoor.

Santa Rosa, 24 Augustus 1899.

La Semana Cristiana Ilustrada.

Hemos tenido el gusto de recibir el número correspondiente al último jueves de esta hermosa publicación que nos permitimos recomendar á nuestros lectores como un excelente medio de adquirir á precio sumamente módico un magnífico año cristiano ilustrado con más de 400 bonitos grabados.

Precio por un año 8 fr. 50. Dirigirse á los señores Popelin Hnos., 3, rue Segnier.—Paris.

NEDERLAND.

De Vredesconferentie.

Zooals bekend is, heeft H. M. de Koningin een schrijven gericht, waarin Zij Z. H. 's moreelen steun

---

bisé fastidiar: "Wel?" hende por a tendé entrecortada es palabranan aki:

—Juda mi, senjor. Mi ta un homber perdir.

—Bai sinta promer, molinero, pasobra asi bo no por para riba bo pia. I papia anto drechi, Harteneck tabata mandé.

Lastrando su slof es homber bieuw a bai na es stoel un banda. El a larga su curpa cai pisar riba es stoel i el a bolbé ta mira toer camina coe inkietud. Basta ora a pasa promer koe es dos Hartenecknan por a haja sabi kiko por a trecé es homber koe ta den tantoe ansia.

Di principal acreedor di es molinero a pasa su cuenta na fabor di es coenukero di Grosshof i el a doena di conocé unbez koe el acepté. Toer cos a bini huntoe. Toer esfuerzo hacir pa haja placa cerca es un koe sâ fia semper coe gustoe, a fracaza. Si e molinero no por reuni es suma, koe é mester doena, anto es coenukero ta bendé su terreno.

—Toer es desgracia ai por ta evitar, si mi Amerike kier casa noema coe Christian. Ma es bobo ta pasa su tempoe jorando i é ta prefera mehor di cai den miseria koe di casa coe Grosshofer, asina es molinero a conclui, rabiando, su comunicacion.

—I kiko mi mester haci? es senjor a puntra, ora es asuntoe tabata toer aclarar.

—Si lo bo kier juda mi, mi senjor, es molinero tabata papia. Un dia koe mi tabatin necesidad di placa, senjor baron a conseha mi di toema un hipotheek i despues lo regla toer asuntoe. Sin borg nan no kier doena mas placa, i awor mi kier pidi bo, si bo kier ta asina bon di....

For di tempoe inmemorial familia di es molinero tabata na es lugar ai; tata di es pididor tabata un homber bon i activo.... ma nó, toch no tabata bai bon. Toch es bien hipotecar no por lamanta cabez mas.

Es majoor dici awor fuertemente:

—Bo mester a moenstra Amerike mehor su obligacion. Pakiko é no kier?

Es adernan riba frenta di es molinero a rijs i toema un color blauw té bao di su cabeinan blancoe. El a cera su moketa i dici:

—Es Frans sinberguenza ta corré tras di es mucha; si mi mester haja nan dos huntoe ta socedé un desgracia.

Despues el a baha su moketa menazante abao i es curpa di gigante a krimp.

Es escena ai a cai es senjor di castiljo duroe. Ma é no kier a doena nada, asina anto é dici despues di un pausa:

—Bo sabi awor, koe mi no por juda bo. Annemarie lo bien ta huiciosa. Bai awor.

Coe un cara suplicante es molinero tabata mira di tata na jioe. Cerca es aki el a haja un medio harimentoe sofocar i cerca es otro un expresion negativa frioe. Es homber a lamanta tristoe el a bisti su sombré di lana i el a bai na porta. Coe un gritoe el a trompeca i el a cai.

Es oficial a corré bai cerca djé; el a keré, koe tabata un desmayo el a haja.

—Bam, bieuw, ta kiko a pasa bo?

Es molinero a poné su mân riba braza di es hoben, el a halé cerca djé i dici ansioso:

—Bo no ta mira es djacanan? Tres, cuater! Hu! mira cuantoe nan ta corré.

Herman a abri porta i el a sigura es molinero koe é por bai sin ningun peligro. Despues el a jama Heinrich i el a encargá di poné es homber den su wagen. E mes a bai den camber atrobé.

E tabatin di haci coe es molinero. Como mucha é sâ pasa algun ora den su molina, subiendo riba su paloenan of kitando sjimaroenan di es coenucoe. Temblando el a bai na su lessenaar.

—Si bo no tin nada particular di bisa mi, anto no stroba mi, es tata dici, cendiendo un sigar.

—Lo no ta posibel papa....

—Kiko? Bo ta papia ainda na fabor di es boerachê ai. Un homber koe ta guli cas i coenucoe i koe ta caba na delirio. No, pa esai mi no tin placa, i peor ainda, den es tempoe aki. Larga mi haci bo un observacion, esta koe bo a pidi mes tantoe mil, koe es molinero a pidi cien. Lo bo comprendé....

Es tono di bofon, koe cual es último palabranan ai tabata papiar, a haci sanger jena es oficial su cabez; tirando e courant abao, el a sali for di es cuarto. Manera nada a socedé, es otro a ocupé coe papelnan, koe tabata su dilanti.

Entre tantoe es cochero a cohé es molinero na su braza i bahé coe basta trabao for di es trapi altoe. También a dura basta rato promer koe é por a gana es homber den su wagen, koe tabata parar den un hoeki di plaza padilanti. Heinrich a regla toer su cosnan pé i dici hariendo:

—Awor, molinero, coeminda Amerike masjar pa mi. Ta un moza masjar singular. Nos Frans también sabi kiko é kier. Toer dia é tin algoe di haci aja banda.

Na principio es molinero tabata mira es papiador coe indiferencia. Ma despues a bini un claridad den su cabez. El a dal e cabai coe asina rabia, koe es bestia boela spantar un banda. Sota tabata sigi otro, i den un careda furioso es animal spantar a boela bai.

Es oficial Von Harteneck, koe hustamente a jega na trapi, tabata mira ainda, com es wagen tabata desaparecé, mientra koe es homber koe tabata den, tabata bai di un banda na otro.

—Si es desgraciado jega su cas noema sin un desgracia. Heinrich, ¿no a papia nada?

—E no por a papia bon, es cochero a respondé.

Koe el a haci es homber rabia, esai é no a bisa. I esai tabata duel é caba. Nan ta bisa, koe es bieuw ai sâ larga Amerike sinti coe frecuencia forza di su moketa.

(*E ta sigi.*)

voor het werk der Vredesconferentie inriep.

Dit schrijven luidt als volgt :

Aan Zijne Heiligheid den Paus.

Zeer Doorluchtige Hooge Priester !

Daar Uwe Heiligheid, Wiens welsprekend woord zich altijd met zooveel gezag ten gunste van den vrede heeft verheven, onlangs in Zijne allocutie van 11 April jl. deze edelmoedige gevoelens meer bijzonder heeft uitgedrukt nopens de betrekkingen der volken onderling, heb Ik 't Mijn plicht geacht Hem mede te deelen, dat op 't verzoek en het initiatief van Z. M. den Keizer aller Russen, door Mij tegen den 18en van de volgende maand eene conferentie te 's Gravenhage is bijeengeroepen, welke geroepen zal worden de middelen na te sporen om te komen tot eene vermindering van de zwaar drukkende militaire uitgaven in den tegenwoordigen tijd en zoo mogelijk de oorlogen te voorkomen of ten minste de gevolgen er van te verzachten.

Ik ben overtuigd, dat Uwe Heiligheid met sympathie het bijeenkomen van deze conferentie zal begroeten en Ik zal Mij zeer gelukkig gevoelen wanneer Hij, getuigenis gevende van deze hooge sympathie, Zijn gewaardeerden, zedelijken steun zou willen verschaffen aan het groote werk, dat volgens de edelmoedige voornemens van den edeldenkenden Keizer aller Russen in Mijne residentie zal worden uitgevoerd.

Ik maak volgaarne van deze gelegenheid gebruik, Zeer Doorluchtige Hooge Priester, om uwe Heiligheid opnieuw te betuigen de verzekering van Mijne hooge achting en van Mijne persoonlijke toewijding.

Hausbaden, [illegible] Mei 1899.

Het antwoord van Z. H. den Paus luidde :

Aan Hare Majesteit WILHELMINA,

Koningin der Nederlanden.

Majesteit,

Niet anders dan aangenaam kon Ons het schrijven wezen, waarin Uwe Majesteit, Ons kennis gevende van de bijeenkomst der Vredesconferentie in de hoofdstad van Haar Koninkrijk, de oplettendheid heeft gehad, voor deze vergadering Onzen zedelijken Steun te vragen. Wij haasten Ons, uiting te geven aan Onze levendige sympathieën zoowel voor den verheven ontwerper der Conferentie en voor Uwe Majesteit, die zich gehaast heeft aan deze een eervolle gastvrijheid aan te bieden, als voor het bij uitstek zedelijke en weldadige doel, waarheen de werkzaamheden leiden, die reeds een aanvang genomen hebben. Wij achten het zeer bijzonder op Onzen weg te liggen, niet slechts Onzen moreelen steun te verleenen aan soortgelijke ondernemingen maar ook daartoe daadwerkelijk mede te werken : immers, het geldt eene zaak in haar wezen van vorstelijken adeldom en innig verbonden met Ons verheven ambt, hetwelk door den Goddelijken Stichter der Kerk en krachtens eeuwenoude traditiën een hooge investituur bezit als bemiddelaar van den vrede.

Immers, het Pauselijk Oppergezag overschrijdt de grenzen der natiën ; het omvat alle volkeren, ten einde hen samen te brengen in den waren vrede van het Evangelie. Zijn werkzaamheid, ten doel hebbende het algemeen welzijn der menschheid te bevorderen, verheft zich boven de particuliere belangen, die de hoofden der verschillende Staten voor oogen hebben, en beter dan iemand kan zij de verschillende volkeren van zoo verscheidene geaardheid tot eendracht bewegen.

De geschiedenis op hare beurt komt getuigen van al wat onze voorgangers verricht hebben om door hunnen invloed de helaas noodzakelijke wetten van den oorlog te verzachten, ja zelfs om, waar verschillen tusschen Vorsten gerezen waren, bloedige botsingen te voorkomen, op vriendschappelijke wijze de hevigste strijdvragen onder verschillende stammen uit den weg te ruimen en moedig het recht der zwakken tegen de vorderingen der sterken te verdedigen.

En ook Ons is het gegeven geweest, ernstige geschillen tusschen roemruchtige stammen als Duitschland en Spanje uit den weg te ruimen, en zelfs op dit oogenblik koesteren wij de hoop, de eendracht te herstellen tusschen twee stammen van Zuid-Amerika, die hun geschil aan Onze uitspraak hebben doen onderwerpen.

Niettegenstaande de moeilijkheden, die kunnen rijzen, zullen Wij voortgaan, omdat Onze plicht Ons oplegt Onze op de traditie berustende roeping te vervullen, zonder naar iets anders te trachten dan naar het algemeen welzijn, zonder anderen roem te begeeren dan te dienen de heilige zaak der Christelijke beschaving.

Wij verzoeken Uwe Majesteit wel te willen aanvaarden de betuigingen van Onze bijzondere achting en de uiting der beste wenschen, welke Wij vormen voor Haar welzijn en dat van Haar Koninkrijk.

Van het Vaticaan, den 29n. Mei 1899.

(*w. g.*) LEO P. P. XIII.

*
* *

De slotzitting van de Conferentie was openbaar.

Een aantal journalisten, daartoe uitgenoodigd, woonden de plechtigheid bij.

Door den minister van buitenlandsche zaken, den heer mr. W. H. de Beaufort, werd de volgende sluitingsrede gehouden :

Voordat de vergadering van heden wordt gesloten, gevoel ik mij gedrongen u eenige woorden toe te spreken. De Nederlandsche regeering heeft zich gelukkig geacht u hier te zien ; zij heeft uwe beraadslagingen met de meeste belangstelling gevolgd, en zij verheugt zich, dat uwe werkzaamheden vruchten hebben gedragen.

Heeft de Vredesconferentie wellicht niet de droomen van utopisten tot verwezenlijking kunnen brengen, men mag niet uit het oog verliezen dat zij dit gemeen heeft gehad met alle samenkomsten van ernstige en bekwame mannen, die een practisch doel beoogen. Heeft zij van den anderen kant de sombere voorspellingen der zwartgalligen gelogenstraft, die in haar niets anders zagen dan een edelmoedig streven, bestemd om onder te gaan in de opsomming van eenige wenschen daardoor heeft zij de juistheid van blik bewezen van den verheven monarch, die voor het nemen van het initiatief van zijne bijeenkomst heeft gekozen het geschikte oogenblik.

Ik wensch niet in dit oogenblik op het hooge gewicht der verkregen uitkomsten nadruk te leggen.

Het is waar dat een algemeene overeenstemming omtrent het grondbeginsel van ontwapening niet is kunnen worden neergelegd in een practische formule, toepasselijk op de inwendige wetgevingen van de verschillende landen en in overeenstemming met hun zeer uiteenloopende behoeften.

Herinneren wij ons te dezen opzichte het woord van een uitnemend historicus, den hertog de Broglie, die—eenige weken geleden—naar aanleiding van de Conferentie zeide :

"Wij leven in een tijdperk, waarin men evenveel en meer rekening moet houden met de zedelijke uitwerking van een grooten maatregel, dan met de stoffelijke en onmiddellijke gevolgen er van."

Ongetwijfeld zal de zedelijke uitwerking van uwe beraadslagingen, thans reeds merkbaar, zich meer en meer doen gevoelen en niet in gebreke blijven op een tastbare wijze op de openbare meening in te werken. Zij zal op krachtige wijze de regeeringen te hulp komen in hare pogingen, om tot eene oplossing te geraken van het vraagstuk der bespreking van de bewapeningen, dat de groote en gewettigde bemoeiing der staatslieden aller landen zal blijven.

Vergun mij, alvorens te eindigen de hoop uit te spreken, dat Z. M. de keizer van Rusland, in eene hernieuwde geestkracht, om het groote werk dat hij ondernomen heeft voort te zetten, den meest krachtigen troost moge putten voor de groote en wreede beproevgin, welke hij heeft doorstaan.

Voor ons zal de herinnering aan uw verblijf alhier immer een lichtpunt blijven in de geschiedboeken van ons land, omdat wij de stellige overtuiging bezitten, dat dit verblijf een nieuwe aera heeft geopend in de geschiedenis der internationale betrekkingen tusschen de beschaafde volkeren.

BUITENLAND.

Rome.—In de Vaticaansche bibliotheek is een belangrijke ontdekking gedaan van een aantal kaarten die zouden dagteekenen van den tijd van Ptolomeus. De kaarten werden gevonden in eenige handschriften uit de elfde eeuw, en een onderzoek heeft sporen aan het licht gebracht van een oorsprong nog ouder dan de tijden van Ptolomeus. Kennisgeving van de ontdekking werd gedaan aan eenige deskundigen in Italië en daarbuiten en er zullen facsimile's gemaakt worden ter vergelijking en bestudeering.

Frankrijk.—De *Gaulois* recapituleert onder den titel: Slachtoffers der affaire, de volgende maatregelen, waardoor naar aanleiding der zaak-Dreyfus thans reeds twee en twintig officieren zijn getroffen:

Generaal De Boisdeffre, tengevolge van aanhoudende beleedigingen genoodzaakt zijn ontslag te nemen na de ontdekking van het faux-Henry: generaal Gonse, die zijn functie als onderchef van den generalen staf moest neerleggen, eertijds aangewezen als commandant van Nizza, thans in werkelijkheid van elk commando beroofd: generaal Zurlinden, oud-minister van oorlog, lid van den oppersten krijgsraad, van zijn functie als gouverneur van Parijs ontheven, wijl hij het besluit had geteekend tot gerechtelijke vervolging van luit-kol. Picquart; generaal Chanoine, genoodzaakt zijn ontslag te nemen als minister van oorlog, thans zonder eenig commando: de generaals Hartschmidt, Metzinger en Hervé, de laatste lid van den oppersten krijgsraad, alle drie berispt of wel wegens door hen uitgevaardigde dagorders of wel wegens voor het gerecht afgelegde getuigenissen: generaal Roget, van Parijs naar Belfort overgeplaatst omdat.... Déroulède zijn paard had vastgegrepen; generaal De Pellieux, verplaatst naar Quimper, ondanks de voor hem gunstige conclusien van generaal Duchesne, en enkel om genoegen te doen aan senator Delpech, die hem verdacht van partijdigheid ten gunste van commandant Esterhazy; generaal Julliard, berispt wegens het uitdrukken van zijn spijt, over de verplaatsing van kolonel Saxcé, overgeplaatst omdat hij de waarheid had gezegd aan Francis de Pressensé, oud-redacteur van de *Temps*, tegenwoordig Dreyfusard eerste klasse; kolonel De Coubertin, verplaatst wegens het uitdrukken van zijn walging over de schandelijke aanvallen, waaraan het leger blootstaat; luit-kol. Henry, luit-kol. Du Paty de Clam, commandant Esterhazy, commandant d'Ormescheville, verplaatst wegens zijn rol in het proces van '94: commandant Cuignet, de man van het geheim dossier, op non-activiteit gesteld; commandant Begouen, dito, wijl de heer Trarieux hem niet kon uitstaan; commandant Pauffin de Saint Maurel, in arrest genomen wegens een bezoek, door hem afgelegd bij Rochefort; kapitein de Villeneuve, gestraft met 60 dagen arrest wegens een betuiging van sympathie aan de geschorsten prof. Syveton; kapitein De Malberbe; generaal De Négrier.

„Ja, roept op bitteren toon de *Gaulois* uit, „de conferentie te 's Gravenhage is voor ons wel overbodig. De Fransche republiek gaat uit eigen beweging over tot ontwapening: niet tot ontwapening van den Driebond of van Engeland, maar tot ontwapening van zichzelve. Uit liefde voor Dreyfus en de Dreyfusards breekt zij den degen van Frankrijk met haar eigen handen, met onbegrijpelijke domheid, met felle woede. Het leger, dat zooveel wakkere officieren telt, mannen die weten te werken en te verdragen, het leger, dat Frankrijks trots uitmaakte en de bewondering van Europa afdwong, dat leger ziet zijn degen gebroken door de Republiek, die hem schijnt te willen werpen voor de voeten van onze erfvijanden."

Duitschland.—De vorige maand werd te Augsburg de bekende Charitasdag gehouden. Verschillende besprekingen werden dien dag gehouden. Onder de vele belangrijke redevoeringen, die over allerlei vragen van den dag liepen, werd door het lid van den Landdag, den Zeereerwaarden heer Schwarts-Wartbauven aan de leden als een eerste plicht der christelijke liefde voorgehouden den strijd tegen de onmatigheid, welke in onze dagen een universeel kwaad is geworden.

Om haar klaarheid geven wij van deze rede een klein uittreksel.

De spreker beroept zich op de meest bevoegde en ervaren mannen uit verschillende staten: uit Engeland, België en Duitschland, en bewijst, dat de strijd tegen de onmatigheid ongetwijfeld noodzakelijk is geworden. De ondergang van vele personen en familiën toch, ja zelfs het verval van vele Staten, is het gevolg van den tegenwoordigen heerschenden toestand. Hij wijst in het bijzonder op de resultaten, bereikt door het Zuid Duitsche Katholieke matigheidsgenootschap, dat, in [illegible] te Wiesbaden gesticht, reeds vele vrienden en leden telt. Het genootschap begon met 25 leden in Baden, Beieren, Elzas en Wurtemberg. Het genootschap telt nu reeds vele begunstigers en leden, zoowel onder de ontwikkelde klasse als onder het volk. Vrienden en leden werken mede zoowel door *eigen voorbeeld* als door redevoeringen en vlugschriften, handelende over het alcoholisme, aan de drankbestrijding. Bovendien wordt onder het volk een populair geschreven orgaan verspreid. Voor de leden en ontwikkelden bestaat een ander orgaan, een bijblad van het Charitas-tijdschrift. Heeft het matigheidsverbond eenmaal genoeg leden en vrienden, dan zal getracht worden de matigheidsbeweging ook onder de volksmassa te verspreiden door de stichting van een matigheidsverbond. Het doel van dit verbond zou zijn te werken voor de matigheidsbeweging door de macht van het voorbeeld. De leden zouden zelf de matigheid moeten beoefenen en hunne kinderen het gebruik van alcohol zooveel mogelijk beletten, wegens de groote schade, welke de alcohol aan de gezondheid toebrengt. De redenaar eindigt met een nadrukkelijk en warm beroep tot ondersteuning der matigheidsbeweging. Hij verwijst naar de vele vlugschriften en haalt de woorden aan van den Dominicaan pater Alb. Weisz. Het alcoholisme is een jeugdig kwaad, nauwelijks 50, voor velen eerst 25 jaren oud. Maar in dezen korten tijd heeft het de maatschappij zoo ontzettend verwoest, dat het ten hemel schreit ! Derhalve moeten zij, die medelijden hebben met de geschokte maatschappij en inzicht in den socialen nood der tijden, medewerken om dit schreeuwend onheil weg te helpen door woord, geschrift en daad.

De boeiende rede werd luide toegejuicht. Een bewijs, dat de meeste menschen het met de matigheidsbeweging zeer goed meenen, maar .... de daad.

Amerika.—In de Amerikaansche *The Independent*, een Protestantsch blad, deelt mr. Osbourne, vroeger vice-consul der V. S. te Samoa, interessante bijzonderheden mede over het optreden van het Londensche zendelingengenootschap aldaar. Steeds waren de Protestantsche missionarissen geheime tegenstanders van den Katholieken koning Mataafa. Hun vijandig gevoel was zoo hevig, dat in 1881 een der zendelingen voorstelde Mataafa een vrijgeleide te geven, om in het Amerikaansche consulaat te komen onderhandelen, en hem dan gevangen te nemen. M. Osbourne is van dit feit zeker. Een ander bewijs voor hun

',Christelijk" optreden is de bigamie van den overleden koning Malietoa Loupepa. Ofschoon zijn eerste vrouw nog leefde, werd hij door een der zendelingen met een andere in den echt verbonden, om zulk een waardevol schaapje voor de missie te behouden.

Osbourne eindigt aldus: Wanneer de bemoeiingen tot verzekering van den vrede der drie betrokken mogendheden niet slagen, dan is zulks alleen toe te schrijven aan de kuiperijen van het Londensche zendelingengenootschap.

ADVERTENTIEN.

TE KOOP

— BIJ —

JAN MONSANTO

tegen billijke prijzen:

Hollandsche, Fransche, Engelsche, Duitsche en Amerikaansche waren.

Viz: Tarwe en Roggemeel, Rood en Wit mais, Do 'maismeel, Verschillende soorten Beschuit en Beschuitjes in vaten, kisten en blikjes, Do' Boonen en Erwten, Gort, Rijst, Witte en Bruine suiker, Thee, Koffie, Suikerwerk, Kazen, Worsten, Sardijnen, Boter in vaten en blikken. : Kwaliteit Deensche boter in blikken van 2 en 1 lbs., Reuzel in vaten en blikken. Eetwaren in blikken als: Zalm, Oesters, Roast-, Corned- en Smoked beef, Potted ham, tongue, beef, enz. enz., Groenten in blikken, als: Savoyekool, Worteltjes, Andijvie, Snijboonen, Spercieboonen, Witte kool, Bloemkool, Puntasperges, Fijne extra petit pois, enz. Muskaatnooten, Kaneel, Peper, Uien, Knoflook, Aardappelen, Mackreel, Haring, Bokking, Bakkeljauw, Gedroogde appelen en peren, Pruimen in fleschen en blikken, Rosijnen, Karenten, Dadels, Melk in blikken, Verschillende soorten zuren in fleschen, Azijn, Olijven, Kappers, Mosterd, Raapolie, Keroseneolie, Zeep, Kaarsen, Stijfsel, Blauwsel, Verschillende soorten verfwaren, Kwasten, Bezems, Emmers, Pruim- en bladerentabak en de welbekende Shag, Pijpen, Manilla & Sisal touw.

WIT PIJNPLANKEN,

HOOI,

LANS' EXTRA STOUT,

ZEEGRAS,

Jenever in kisten van 15 en 30 ½ kruiken en 15 Stoopen. Een assortiment

BESTE SIGAREN,

van verschillende merken en prijzen, onder anderen van het welbekende en zeer gezochte merk

"LA GENOVEVA"

waarvan ik eigenaar en eenigst importeur ben.

ENZ. ENZ. ENZ.

Bij den ondergeteekende is te verkrijgen:

De tweede druk van

DE ARBEID,

Wet des levens en der opvoeding,

— DOOR —



Prijs: 65 centen.

AURELIO ALVAREZ,
Otrabanda.

De ondergeteekenden, Agenten van de firma Barge & Tieman, sigarenfabrikanten te Amsterdam, hebben de eer het publiek mede te deelen dat zij monsters ontvangen hebben van de verschillende merken sigaren, door die firma gefabriceerd, die zij ter beschikking houden van degenen, die hen met eene bestelling willen vereeren.

Curaçao den 1sten Augustus 1899.

M. B. GORSIRA & Co.

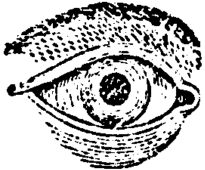
Legad á vuestros hijos

buena salud y os bendecirán generaciones presentes y futuras. Infante risueño y rollizo era el hombre ó la mujer que hoy vemos fuerte y robusto. ¿Dónde están sus contemporáneos que eran débiles y raquíticos? Si existen, "viven muriendo," arrastrando vidas de miseria, aquejados de perennes dolencias. Asegúrese el porvenir del niño enfermizo. La "grasa" y el "alimento mineral" indispensables para las criaturas delicadas, como bien lo dice el célebre Profesor Cheadle, de Londres, se hallan en la Emulsión de Scott. Póngase en la botella que se da al niño la cuarta parte de una cucharadita de Emulsión de Scott y el resultado no se dejará esperar. Los hipofosfitos son "el alimento mineral" que tonifica y crea nervios y huesos fuertes. El aceite de hígado de bacalao digerido la "grasa" que los cubre de carnes sólidas, el blindaje contra las enfermedades.

La Emulsión de Scott es un remedio de que se puede depender para que los niños anémicos y raquíticos se conviertan en fuertes, rosados y rollizos.

Desconfíese de las imitaciones y de las "preparaciones" y "vinos" llamados de aceite de hígado de bacalao pero que no lo contienen. La legítima lleva la etiqueta del hombre con el bacalao á cuestas pegada al envoltorio.

De venta en las Droguerías y Farmacias. **SCOTT & BOWNE, QUIMICOS, NUEVA YORK.**



DE INTEEKENING

is opengesteld op den

"Diccionario Papiamentoe-Hoelandés i Hoelandés-Papiamentoe

DOOR

ALFREDO F. SINTIAGO

Nadere informaties te bekomen te Willemstad, Kerkstraat № 195 of in den Boekhandel van de Heeren A. Bethencourt en Zonen, Willemstad.

Attest betreffende de scheikundige expertise van

LANS' EXTRA STOUT:

SOORTELIJK GEWICHT 1.035

Alcohol gehalte (in volum proc.) .. 4,5
Extract gehalte 9,38
Gehalte aan minerale bestanddeelen 0,23
„ „ niet vluchtige zuren (als melkzuur) 0,24
„ „ vluchtige zuren (als azijnzuur) 0,025

Abnormale bestanddeelen zijn niet geconstateerd.

Het "Stout" voldoet aan de eischen welke aan een deugdelijk fabrikaat gesteld moeten worden.

De verhouding van extract tot alcoholgehalte is als zeer gunstig te beschouwen.

w. g. Dr. van Hamel Roos & Harmens.
Amsterdam.

Fotografía Soublette.

Este muy conocido Taller ofrece de nuevo sus trabajos á sus numerosos clientes, acaba de recibir máquinas de las últimas invenciones y tiene constantemente de venta aparatos é ingredientes frescos para el arte fotográfico.

HORAS DE TRABAJO de 8 A. M. — 4 P. M.

Gramática Papiamento

— DOOR —

ALFREDO F. SINTIAGO

te bekomen á **50 cts.** in den boekhandel van de Heeren A. Bethencourt en Zonen of ten woonhuize van den schrijver, Kerkstraat № 195, Willemstad.

LUZ DIAMANTE,

LONGMAN & MARTINEZ,
NEW YORK.

Libre de Explosión, Humo y Mal Olor.

— De Venta Por —

Las Ferreterías y Almacenes de Víveres.

TIJD TAFEL

der stoomschepen van "the Red D Line" tusschen

NEW-YORK.

PUERTO RICO, VENEZUELA en CURAÇAO.

1899.	Caracas	Philph.	Caracas	Philph.	Caracas	Philph.	Caracas
Vertrekt van New York	Juli 6	Juli 22	Aug. 5	Aug. 23	Sept. 6	Sept. 23	Oct. 6
Doet San Juan aan	„ 11	„ 27	„ 10	„ 28	„ 11	„ 28	„ 11
„ Ponce	„ 12	„ —	„ 11	—	„ 12	—	„ 12
„ Curaçao	„ 14	„ 29	„ 13	„ 30	„ 14	„ 30	„ 14
Komt aan te La Guayra	„ 15	„ 30	„ 14	„ 31	„ 15	Oct. 1	„ 15
Vertrekt van „ „	„ 18	Aug. 3	„ 17	Sept. 4	„ 18	„ 4	„ 18
Komt aan te Pto. Cabello	„ 19	„ 4	„ 18	„ 5	„ 19	„ 5	„ 19
Vertrekt van „	„ 20	„ 5	„ 19	„ 6	„ 20	„ 6	„ 20
Komt aan te Curaçao	„ 21	„ 6	„ 20	„ 7	„ 21	„ 7	„ 21
Vertrekt van „	„ 22	„ 7	„ 21	„ 8	„ 22	„ 8	„ 22
Doet La Guaira aan	„ 23	„ 8	„ 22	„ 9	„ 23	„ 9	„ 23
„ Ponce „	„ 25	„ 10	„ 24	„ 11	„ 25	„ 11	„ 25
„ San Juan „	„ 26	„ 11	„ 25	„ 12	„ 26	„ 12	„ 26
Komt aan te New-York	„ 31	„ 16	„ 30	„ 17	Oct. 1	„ 17	„ 31

STOOMSCHIP "MERIDA."

Vertrekt van Curacao	Juni 24	Juli 14	Juli 29	Aug. 13	Aug. 30	Sept. 14	Sept. 30
Komt aan te Maracaibo	„ 25	„ 15	„ 30	„ 14	„ 31	„ 15	Oct. 1
Vertrekt van „	„ 29	„ 19	Aug. 4	„ 18	Sept. 5	„ 19	„ 5
Komt aan te Curacao	„ 30	„ 20	„ 5	„ 19	„ 6	„ 20	„ 6
Vertrekt van „	Juli 3	—	„ 7	—	„ 8	—	„ 8
Komt aan te Maracaibo	„ 4	—	„ 8	—	„ 9	—	„ 9
Vertrekt van „	„ 6	—	„ 10	—	„ 12	—	„ 11
Komt aan te Curacao	„ 7	—	„ 11	—	„ 13	—	„ 12

SS. "HILDUR" en "A. R. THORP."

	Hildur	A.R.Thorp	Hildur	A.R.Thorp	Hildur	A.R.Thorp
Vertrekt van New York	Juni 7	Juni 21	Juli 12	Juli 28	Aug. 12	Aug. 28
Komt aan te Curacao	„ 16	„ 30	„ 21	Aug. 6	„ 21	Sept. 6
Vertrekt van „	„ 17	Juli 1	„ 22	„ 7	„ 22	„ 7
Komt aan te Maracaibo	„ 18	„ 2	„ 23	„ 8	„ 23	„ 8
Vertrekt van „	„ 25	„ 11	„ 28	„ 13	„ 29	„ 14
Komt aan te Curacao	„ 26	„ 12	„ 29	„ 14	„ 30	„ 15
Vertrekt van „	„ 26	„ 13	„ 29	„ 14	„ 30	„ 15
Komt aan te New York	Juli 5	„ 22	Aug. 7	„ 23	Sept. 8	„ 24

LEEST DIT!

Wij hebben de eer het geëerde publiek in kennis te stellen, dat wij benoemd zijn tot eenige agenten voor den verkoop van **Lans' extra Stout,** op Curaçao.

Dit bier heeft eene wereldberoemde vermaardheid verworven en wordt door meer dan duizend geneeskundigen in Nederland en door de meeste van dit eiland aan gezonden, zieken en herstellenden voorgeschreven.

Wij zijn tevens uitsluitend agenten voor den verkoop van een van de beste en goedkoopste lager-biersoorten, die in Curaçao geïmporteerd worden, nl. het merk **"El Ciervo"**—gerecommandeerd wegens het geringe alcoholgehalte en den aangenamen smaak.

De Lannoy & Co.

BOTICA CENTRAL.

"LA CORONACION"

REAL FABRICA DE CIGARRILLOS

Otrabanda, Calle Ancha.

Los cigarrillos de esta afamada Fábrica están elaborados con los mejores materiales de la Habana.

ALGODON, PECTORAL, TRIGO, BERRO ETC. ETC.

SE VENDEN POR MAYOR Y AL DETAL

en todos los Almacenes, Botiquines, Boticas y Tiendas de Curaçao, Bonaire, Aruba, Trinidad, Venezuela, Haiti, Colombia, etc. etc.

En esta fábrica encontrarán los fabricantes

PAPEL PARA CIGARRILLOS, PICADURAS DE PRIMERA CLASE ETC.